

423997-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи –
Sanierung Empfangsgebäude Kaiserslautern, Lph 1-2 (3-9 opt.)

OJ S 117/2026 19/06/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Personenbahnhöfe (Bukr 11)

Електронна поща: Alina.Kushpil@deutschebahn.com

Дейност на възложителя: Железопътни услуги

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Sanierung Empfangsgebäude Kaiserslautern, Lph 1-2 (3-9 opt.)

Описание: Für das Empfangsgebäude des Hauptbahnhof Kaiserslautern ist eine umfassende Modernisierung zur langfristigen Sicherung der Bausubstanz und Verbesserung der Nutzungsqualität vorgesehen. Aufgrund zahlreicher baulicher und technischer Mängel werden insbesondere Fassade, Tragkonstruktion, Dachflächen sowie Innenbereiche instandgesetzt und Feuchtigkeits- und Korrosionsschäden beseitigt. Darüber hinaus umfasst das Projekt die Modernisierung der technischen Gebäudeausrüstung, die energetische Optimierung des Gebäudes, die Erneuerung von Fenstern, Türen und Beleuchtung sowie Maßnahmen zur Verbesserung von Barrierefreiheit und Aufenthaltsqualität. Ergänzend werden Warte- und Mietflächen funktional und gestalterisch aufgewertet, um eine nachhaltige Nutzung und langfristige Vermietbarkeit sicherzustellen.

Идентификатор на процедурата: 2f8a686f-279d-4f4a-9cb0-9432191a0fb3

Вътрешен идентификатор: 26FEI86990

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: - Wir weisen darauf hin, dass die VO (EU) 2022 /576 zur Änderung der VO (EU) Nr. 833/2014 Anwendung findet und Unternehmen, die den Sanktionsmaßnahmen in Art. 5k der VO (EU) 2022/576 unterfallen, aus dem Vergabeverfahren ausgeschlossen werden.// - Der Auftraggeber hat die Deutsche Bahn AG, Zentraleinkauf, bevollmächtigt, im Rahmen des Vergabeverfahrens bei der Entgegennahme sowie Abgabe von Willenserklärungen (insbesondere der Zuschlagserteilung) in Vertretung und mit Vollmacht des Auftraggebers zu handeln.// - Alle geforderten Erklärungen sind zwingend bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert. Für den Nachweis hat der AG im Vergabeportal der Deutschen Bahn AG: <https://bieterportal.noncd.db.de/> direkt entsprechende Eignungskriterien hinterlegt. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt.// - Sofern die Ausschreibung Leistungen beinhaltet, für die ein Präqualifikationsverfahren bei der Deutschen Bahn AG besteht, ist vom Bewerber/Bieter folgendes zu beachten: Die Präqualifikation ist im Offenen Verfahren mit dem Angebot und beim Nichtoffenen Verfahren/Verhandlungsverfahren mit dem Teilnahmeantrag zu bestätigen.

Für die Teilnahme am Wettbewerb, die Auftragserteilung und die Ausführung der Leistung kommen nur präqualifizierte Unternehmen in Betracht.// - Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem Auftraggeber unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens sechs Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge möglich ist. Der Auftraggeber behält sich vor, nicht rechtzeitig gestellte Fragen gar nicht oder innerhalb von weniger als sechs Tagen vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge zu beantworten.// - Bei Abgabe eines Teilnahmeantrages oder Angebots, in Form einer Bietergemeinschaft, sollten sich die Bietergemeinschaften vorab im Vergabeportal der DB AG registrieren lassen. Die Teilnahme am Verfahren setzt die unveränderte Zusammensetzung der im Teilnehmerwettbewerb zugelassenen Bietergemeinschaften voraus. Der Zusammenschluss der im Teilnehmerwettbewerb zugelassenen Einzelbieter zu Bietergemeinschaften ist nicht zulässig.// - Die Beschaffende Stelle behält sich vor, ohne weitere Verhandlungen auf eines der eingegangenen Angebote den Zuschlag zu erteilen. Im Falle von Verhandlungen erfolgen diese nur mit den Bietern, welche die wirtschaftlichsten Angebote auf Grundlage aller Zuschlagskriterien unterbreitet haben.// - Der Bieter verpflichtet sich, auf Verlangen die Kalkulation zum Angebot vor der Vergabe vorzulegen. Die Kalkulation muss für den AG vor der Vergabe einsehbar sein.// - Für die digitale Bearbeitung Ihres Honorarangebots ist das AI-Portal der Deutschen Bahn AG zu nutzen. Bitte verwenden Sie hierfür folgenden Link: <https://ai-portal.deutschebahn.com/award-processes/6d799bc6-1ef1-46f5-afec-8548b570a053> Die Anwendung ist ab dem 01.06.2025 verpflichtend. Nach einer kostenfreien Registrierung können Sie hier einfach und komfortabel Ihr Honorarangebot bearbeiten und anschließend mit den übrigen Angebotsunterlagen über die Vergabeplattform einreichen.//

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Kaiserslautern

Пощенски код: 67655

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt (DEB32)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/25/EC

sektvo -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални

основания за изключване: Gemäß §§ 123, 124 GWB, § 42 Abs. 1 UVgO bzw. § 16 VOB/A

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Sanierung Empfangsgebäude Kaiserslautern, Lph 1-2 (3-9 opt.)

Описание: Für das Empfangsgebäude des Hauptbahnhof Kaiserslautern ist eine umfassende Modernisierung zur langfristigen Sicherung der Bausubstanz und Verbesserung der Nutzungsqualität vorgesehen. Aufgrund zahlreicher baulicher und technischer Mängel werden insbesondere Fassade, Tragkonstruktion, Dachflächen sowie Innenbereiche instandgesetzt und Feuchtigkeits- und Korrosionsschäden beseitigt. Darüber hinaus umfasst das Projekt die Modernisierung der technischen Gebäudeausrüstung, die energetische Optimierung des Gebäudes, die Erneuerung von Fenstern, Türen und Beleuchtung sowie Maßnahmen zur Verbesserung von Barrierefreiheit und Aufenthaltsqualität. Ergänzend werden Warte- und Mietflächen funktional und gestalterisch aufgewertet, um eine nachhaltige Nutzung und langfristige Vermietbarkeit sicherzustellen.

Вътрешен идентификатор: 03890de4-9b20-4a41-9a99-8586ec0089f7

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи

Варианти:

Описание на опциите: Sanierung Empfangsgebäude Kaiserslautern, Lph 3-9 optional: - Objektplanung Gebäude - Tragwerksplanung Gebäude - Thermische Bauphysik Wärmeschutz - Technische Ausrüstung (KG 410-440) - Vermessung VA+E - Sonstige Ingenieurleistungen (EP)

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Kaiserslautern

Пощенски код: 67655

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt (DEB32)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 04/12/2026

Крайна дата на продължителността: 04/07/2027

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 7

Друга информация за подновявания: Verlängerung des Vertrages bei Beauftragung der Option.

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не
Допълнителна информация: Bindefrist 12.10.2026//

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Сигурност на доставките

Описание на критерия за подбор: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/44d14a85-11a6-4117-abac-c5d32b7554f0/suitabilitycriteria>

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Тегло (процентен дял, точна величина): 100,00

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: 80% Honorar (übertragene + optionale Leistungen) Für die Angebotswertung wird das Honorar wie folgt in einer Punkteskala von 0 bis 5 Punkte ermittelt: 5 Punkte erhält das Angebot mit dem niedrigsten Preis 0 Punkte erhalten alle Angebote ab dem 1,5-fachen Wert des niedrigsten Preises Die Punkte für die übrigen Angebote werden zwischen dem niedrigsten Preis und seinem 1,5-fachen Wert linear interpoliert// 10% Querschnittswert aller Stundensätze gemäß Vertrag § 7.4 Für die Angebotswertung wird der Stundensatz wie folgt in einer Punkteskala von 0 bis 5 Punkte ermittelt: 5 Punkte erhält das Angebot mit dem niedrigsten Stundensatz 0 Punkte erhalten alle Angebote ab dem 1,5-fachen Wert des niedrigsten Stundensatzes Die Punkte für die übrigen Angebote werden zwischen dem niedrigsten Stundensatz und seinem 1,5-fachen Wert linear interpoliert//

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 90

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Belegungsfaktor (Qualität): BIM-Abwicklungsplan (BAP)

Описание: 10% BIM-Abwicklungsplan (BAP) Für die Angebotswertung wird der BAP wie folgt in einer Punkteskala von 0 bis 5 Punkte bewertet: 5 Punkte erhält der BAP der die maximal mögliche Punktzahl erreicht hat. Die Punkte für die übrigen Angebote errechnen sich über den Quotienten (Summe erreichte Punkte für erbrachte Einzelangaben/maximal mögliche Punkte) multipliziert mit 5.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 13/07/2026 10:30:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/44d14a85-11a6-4117-abac-c5d32b7554f0>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на процедурата:

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 06/08/2026

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/44d14a85-11a6-4117-abac-c5d32b7554f0>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Описание на финансовата гаранция: Sicherheitsleistungen gemäß Vertrag § 8: - Sicherheitsleistung für Vertragserfüllung durch Sicherheitseinbehalt - Sicherheit für Mängelansprüche durch Bürgschaft

Краен срок за получаване на заявления за участие: 20/07/2026 10:30:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: -

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

Правна форма, която трябва да бъде приета от група оференти, на която е възложена поръчка: Gesamtschuldnerische Haftung aller Gemeinschaftsmitglieder

Финансово споразумение: Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind: Zahlungsbedingungen gemäß Vergabeunterlagen

5.1.15. Техники**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Bundes

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage

nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Personenbahnhöfe (Bukr 11)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Vergabekammer des Bundes

Организация, която получава заявленията за участие: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Personenbahnhöfe (Bukr 11)

Организация, която обработва офертите: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Personenbahnhöfe (Bukr 11)

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Personenbahnhöfe (Bukr 11)

Регистрационен номер: a6ceb1fb-e3c6-459d-a608-8a792d7bf449

Пощенски адрес: Europaplatz 1

Град: Berlin

Пощенски код: 10557

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)

Държава: Германия

Звено за контакт: FE.EI 73

Електронна поща: Alina.Kushpil@deutschebahn.com

Телефон: +49 91121949517

Факс: +49 69260913869

Интернет адрес: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal/>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

Организация, която обработва офертите

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammer des Bundes

Регистрационен номер: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Пощенски адрес: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Град: Bonn

Пощенски код: 53113

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: vk@bundeskartellamt.bund.de

Телефон: +49 22894990

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 12617989-744e-4d7d-98fc-ad65eb8487b1 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 17

Дата на изпращане на известието: 18/06/2026 14:50:51 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 423997-2026

Номер на броя на OB S: 117/2026

Дата на публикуване: 19/06/2026